

LES QUESTIONS POSÉES TRÈS SOUVENT CONCERNANT LES CANTINES SCOLAIRES GRATUITES ET AUSSI À PRIX RÉDUITS

Cher Parent / Tuteur:

Les enfants ont besoin de repas nutritifs profitables à leur apprentissage. Needham Public School pourvoit de repas nutritifs chaque jour ouvrable. Frais de petit-déjeuner à Eliot e' Mitchell \$1.75 & Pollard & High School \$2.00. Coûts du déjeuner \$3.00 ; Pollard & High School \$ 3.25. **Vos enfants peuvent être qualifiés pour les repas gratuits ou à prix réduits.** Le prix réduit le petit-déjeuner est .25 ; pour le déjeuner .40 . Ce lot comprend une application pour les avantages relatifs au repas gratuits ou à prix réduits, et aussi une bande d'instructions détaillées. Peu après sont présentées quelques questions et réponses habituelles pour vous aider dans les démarches pour les applications.

1. QUI PEUT BÉNÉFICIER DES REPAS GRATUITS OU À PRIX RÉDUITS?

- Tous les enfants au foyer jouissant des avantages **[State SNAP], [the Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR)]** ou **[State TANF]**, sont éligibles pour les repas gratuits.
- Gérer les enfants qui sont sous tutelle d'un centre de ce genre ou bien tribunal tout étant éligibles pour les repas gratuits.
- Les enfants participant au programme Head Start de leur établissement scolaire sont éligibles pour les repas gratuits.
- Les enfants qui sont sans-abris, cocorates, ou bien nomades sont éligibles pour les repas.
- Les enfants peuvent recevoir des repas gratuits ou à prix réduits si votre revenu est dans les limites Exigibles du Barème Fédérale de Revenu. Vos enfants peuvent être qualifiés pour les repas gratuits ou à prix réduits si votre revenu familial est inférieur ou égal aux limites inscrites sur le charte.

2. COMMENT RECONNAÎTRE SI MON ENFANT EST QUALIFIÉ EN TANT QUE SANS-ABRIS, NOMADE, OUBIEN COCORATE? Est-ce que les membres de votre foyer n'ont pas une adresse stable? Est-ce que vous habitez ensemble dans un chelter, hôtel, ou bien autre abri provisoire? Est-ce que votre famille est en délocalisation pour cause de saison? Est-ce que l'un de vos enfants qui vit avec vous a choisi de quitter sa famille ou bien son foyer respectif? Si vous pensez que les enfants de votre foyer ont ces descriptions et puis on ne vous a pas fait savoir que vos enfants auront un repas gratuit, s'il vous plaît appeler ou bien envoyer un e-mail Mary Lammi, Director of Student Development , at 781-455-0400 x11213.

CHARTRE FÉDÉRALE D'ÉLIGIBILITÉ DE REVENU Pour l'Année Académique_2019-20			
Composition du foyer	Chaque année	Chaque mois	Chaque semaine
1	\$23,107	\$1926.00	\$445
2	\$31,284	\$2,607	\$602
3	\$39,461	\$3,289	\$759
4	\$47,638	\$3,970	\$917
5	\$58,815	\$4,652	\$1,074
6	\$63,992	\$5,333	\$1,231
7	\$72,169	\$6,015	\$1,388
8	\$80,346	\$6,696	\$1,546
Chaque personne en plus:	+\$8,177	+682	+158

3. EST-CE QUE J'AI BESOIN DE REMPLIR UNE FORME D'APPLICATION POUR CHAQUE ENFANT? Non. *Utiliser une seule forme d'Application pour les repas gratuits ou à Prix Réduits pour tous les élèves qui sont dans votre foyer.* Nous ne pouvons approuver une application qui n'est complète, rassurez-vous de donner toutes les informations nécessaires. Renvoyez la forme d'application bien remplie à: Ruth Griffin, Nutrition Director, Needham Public Schools, 1330 Highland Ave., Needham, MA 02492 781-455-0400 x11219.

4. EST-CE QUE JE DEVRAIS REMPLIR UNE FORME POUR APPLICATION SI J'AI RECU UNE LETTRE PENDANT CETTE ANNÉE ACADÉMIQUE DISANT QUE MES ENFANTS SONT DÉJÀ APPROUVÉS POUR RECEVOIR DES REPAS GRATUITS? Non. Cependant veuillez lire avec attention la lettre que vous avez reçue, puis suivez les instructions. Si n'importe lequel des enfants qui se trouvent dans votre foyer soit absent de votre avis d'éligibilité, contactez immédiatement Ruth Griffin, Nutrition Director, Needham Public Schools, 1330 Highland Ave., Needham, MA 02492 781-455-0400 x11219.
5. EST-CE QUE JE PEUX APPLIQUER SUR INTERNET? Oui! Vous êtes conseillé de remplir une forme d'application sur internet si vous pouvez, au lieu d'une forme d'application imprimée. La forme sur internet a les mêmes exigences et vous demandera les mêmes informations que la forme imprimée. Allez sur www.lunchapp.com pour commencer ou POUR apprendre beaucoup plus sur les démarches concernant l'application www.lunchapp.com on sur internet. Contactez Ruth Griffin, Nutrition Director, Needham Public Schools, 1330 Highland Ave., Needham, MA 02492 781-455-0400 x11219 en cas où vous avez des questions à propos de l'application sur internet.
6. LES APPLICATIONS POUR MES ENFANTS FURENT APPROUVÉES L'ANNÉE DERNIÈRE. EST-CE QUE J'AI BESOIN DE REMPLIR UNE NOUVELLE FORME? Oui. La forme d'application pour votre enfant est valide seulement pour cette année académique, jusqu'à **10/23/2019**. Vous devez envoyer une nouvelle application, à moins que l'établissement scolaire vous dit que votre enfant est éligible pour la nouvelle année académique. Si vous n'envoyez pas une nouvelle forme d'application étant approuvée par l'établissement scolaire ou bien vous n'avez pas été avisé sur l'éligibilité de votre enfant pour les repas gratuits, votre enfant aura à payer le prix entier pour les repas.
7. J'ai le WIC. EST-CE QUE VOS ENFANTS PEUVENT RECEVOIR DES REPAS GRATUITS? Les enfants au sein des foyers qui participent dans le WIC peuvent être éligibles pour les repas gratuits ou à prix réduits. Veuillez envoyer une forme d'application.
8. EST-CE QUE L'INFORMATION QUE JE DONNE SERA VÉRIFIÉE? Oui. Nous pouvons aussi vous demander d'envoyer une preuve écrite du revenu du foyer vous reportez.
9. SI JE NE SUIS PAS QUALIFIÉ MAINTENANT, PUIS-JE APPLIQUER PLUS TARD? Oui, vous pouvez appliquer à tout moment pendant l'année académique. Par exemple, les enfants qui ont un parent ou tuteur qui parvient au chômage peuvent devenir éligible pour les repas gratuits et à prix réduits au cas où le revenu du foyer est inférieur au barème de revenu.
10. QU'EN EST-IL SI JE NE SUIS PAS D'ACCORD AVEC LA DÉCISION DE L'ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE CONCERNANT MON APPLICATION? Vous devriez en parler avec les responsables de l'établissement scolaire. Vous pouvez aussi demander un audit par téléphone ou bien à l'écrit à l'endroit de: **Anne Gulati, Director of Financial Operations, 1330 Highland Ave., Needham, MA 02492, 781-455-0400 x11206 or emailat : Anne_Gulati@needham.k12.ma.us.**
11. PUIS-JE APPLIQUER SI QUELQU'UN DE MON FOYER N'EST PAS UN CITOYEN AMÉRICAIN? Oui. Vous, vos enfants, ou les autres membres de votre foyer n'ont pas à être des citoyens Américains pour appliquer pour les repas gratuits ou à prix réduits.
12. QU'EN EST-IL SI MON REVENU N'EST PAS TOUJOURS LE MEME? Faites la liste du montant dont vous recevez normalement Par exemple, si vous touchez normalement \$1000 chaque mois, mais vous avez perdu des travaux le mois dernier et vous avez touché seulement \$900, inscrivez que vous avez touché \$1000 par mois. Si vous travaillez normalement des heures supplémentaires, mettez-les. Cependant ne les mettez pas si vous travaillez rarement durant les heures supplémentaires. Si vous avez perdu votre job ou bien votre horaire ou salaire est réduit, utilisez votre revenu actuel.
13. QU'EN EST-IL SI CERTAINS MEMBRES DU FOYER N'ONT AUCUN REVENU À MENTIONNER? Les membres du foyer peuvent ne pas avoir certains types de revenu dont nous avons demandé de mentionner sur la forme d'application, ou bien peuvent ne pas recevoir de revenus du tout. Toute les fois que cela arrive, veuillez écrire un 0 dans la partie. Par contre, en cas où certaines parties sont restées vides, celles-là aussi seront comptées pour zéro. Veuillez faire attention lorsque vous laissez une espace vide comme revenu, étant donné nous prétendons que c'est ce que cela veut dire.
14. ON EST DANS L'ARMÉE, DOIT-ON MENTIONNER NOTRE REVENU DIFFÉREMMENT? Votre salaire de base et votre bonus doivent être mentionnés comme étant des revenus. En cas où vous obtenez des allocations en

argent cash pour logement, nourriture, ou bien habits, incluez-les comme étant des revenus. Par contre, en cas où votre logement est dans le cadre de l'initiative de Privatisation de Logement pour Militaire, ne mettez pas l'allocation pour logement comme revenu. Tout autre paiement pour combat après un déploiement est aussi exclu comme revenu.

15. QU'EN EST-IL S'IL N'Y A PAS ASSEZ D'ESPACE SUR LA FORME D'APPLICATION POUR MA FAMILLE? Faites une liste additionnelle de tous membres du foyer sur une feuille de papier à part, puis annexe la à votre forme d'application. Contactez :Ruth Griffin,Nutrition Director,Needham Public Schools,1330 Highland Ave.,Needham,MA 02492, 781-455-0400 x11219.
16. MA FAMILLE A BESOIN BEAUCOUP PLUS D'AIDE. Y A-T-IL D'AUTRES PROGRAMMES POUR LESQUELS APPLIQUER? Pour savoir comment appliquer pour **MA SNAP** ou bien autres avantages de support, contactez votre bureau d'aide local ou bien appeler **MA hotline**.

En cas ou vous avez d'autres questions ou bien besoin d'aide, appelez 781-455-0400 X11219.

Cordialement,

[signature]

MARCHES-À-SUIVRE

Sources de Revenu

Source de Revenu pour Enfants	
Sources de Revenu de l'Enfant	Par exemple:
- Gain provenant de travail	-Un enfant ayant un job régulier à temps plein ou partiel ou l'on puisse toucher un salaire ou gage
- Sécurité Sociale (SSN) - Paiements pour Infirmite - Dédommagement de Rescapé	- Un enfant qui est aveugle ou infirme et qui reçoit des avantages de Sécurité Sociale -Un parent qui est infirme, retraité, ou décédé, et l'enfant reçoit les avantages de sécurité sociale
- Revenu de personne à l'extérieur du foyer	- Un ami ou membre de famille élargie qui domme à un enfant régulièrement de l'argent de poche.
- Revenu de toute autre source	- Un enfant qui reçoit un revenu régulier de fonds de pension privée, solde annuel, ou économie

AU

Identités raciale et Groupe Ethnique des

On nous demande de prendre des informations concernant la race et le groupe ethnique de vos enfants. Ces informations sont importantes et aide à nous assurer que nous donnons un plein service à notre communauté. Cette partie est au choix et n'affecte pas l'éligibilité de vos enfants pour les cantines scolaires gratuites ou à prix réduits.

Race (crochez un) : Espagnol ou Latino Non Espagnol ou Latino Blanc Amérindien ou Natif d'Alaska Asiatique Noir ou AfroAméricain Natif d'Hawaï ou Autre Habitants des Îles Pacifi

Source de Revenu pour Adultes		
Gains provenant du travail	Aide publique/Alimon	Pension/Retraite/Tout autre revenu
- Salaire, gage, bonus en argent - Revenu net provenant de ses activités indépendantes (ferme ou business) Si vous êtes dans l'armée Américaine:	- Dédommagement pour révocation - Rémunération du Travailleur - Revenu de Sécurité Supplémentaire (SSI) - Aide en argent cash provenant du gouvernement local ou du Département - Paiement d'alimony - Paiement d'assistance à l'enfant - Dédommagement des Vétérans - Dédommagement pour grève (privées) - Allocation pour logement provisoire, nourriture et habillement	- Sécurité Sociale (y compris les avantages pour retraite de routail et de poumon noir) - Pensions Privées ou avantail pour infirme - Revenu régulier provenant d'économie ou bien d'habitation - Solde annuel - Revenu d'investissement - Multiplication de revenu - Revenu de loyage - Paiement en argent cash provenant de l'extérieur du foyer

Le Richard B. Russell National School Lunch Act demande des informations sur cette forme d'application. Vous n'avez pas à donner les informations, mais si vous ne le faites, nous ne pouvons pas approuver votre enfant pour les repas gratuits ou à prix réduits. Vous devez mettre les quatre derniers chiffres de leur numéro de sécurité sociale du membre adulte du foyer qui signe la forme d'application. Les quatre derniers chiffres du numéro de sécurité sociale n'est pas exigé lorsque vous appliquez pour la tête d'un enfant en adoption ou vous dressiez une liste du Programme d'aide en Nutrition Supplémentaire (SNAP), Programme d'Aide Temporaire pour les Familles en Nécessité (TANF) ou numéro social du Programme de Distribution de Nouriture sur les Habitations Amérihindiennes (FDPPIR) ou autre identifiant FDPPIR pour vos enfants oubien lorsque vous indiquez que le membre adulte du foyer signant la forme d'application n'a pas un numéro de sécurité sociale. Nous utiliserons les informations pour déterminer si votre enfant est éligible pour les repas gratuits et à prix réduits, ainsi que pour les programmes d'administration et de renforcement du dîner et du déjeuner. Nous FOUVONS partager vos informations éligibilité avec les programmes d'éducation, de santé et de nutrition en vue de les aider d'évaluer, sponsoriser, ou de déterminer les avantages pour leurs programmes, des auditeurs pour les révisions du programme, et des agents d'exécution de la loi pour leur aider à percevoir les violations des règlements du programme.

En conformité avec la loi sur les droits civils Fédéraux et aussi les politiques et agencements des droits civils du Département de l'Agriculture des Etats-Unis (USDA), Le USDA et ses agences, bureaux et employés, et les institutions qui participent, dedans ou administrant les programmes USDA sont défendus de faire des discriminations raciales, de couleurs, d'origine, natif natale, de sexe, d'infirmite d'âge ou de représentales pour les activités liées aux droits civils dans tout programme ou activité dirigé ou sponsorisé par le USDA.

Ne remplissez pas Pour Usage a l'Ecole Uniquement

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

Total Income

How often?
 Weekly Bi-Weekly 2x Month Monthly

Household size

Determining Official's Signature

Date

Confirming Official's Signature

Categorical Eligibility

Date

Verifying Official's Signature

Date

Les personnes avec infirmité qui nécessitent des moyens de communication pour les informations sur le programme (par exemple Braille, grosse lettre, radocassette, Langue en Signe Américain, etc.) devraient contacter l'Agence (Département ou Local) là où ils font l'application pour les avantages. Les personnes qui sont sourdes, mal pour entendre ou ont leurs langues lourdes peuvent contacter la USDA à travers le Service de Relayage Fédéral au (800) 877-3339, or (800) 845-6136 l'Anglais.

Pour déposer une doléance contre la discrimination, remplissez la Forme du Programme de l'USDA concernant Doléance contre la Discrimination, (AD-3027) trouvé sur Internet au: http://www.asr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, et dans n'importe quel bureau USDA, ou adressez une lettre à USDA puis mettez dans la lettre toutes les informations exigées dans la forme. Pour demander une copie de la forme de doléance, appeler(866) 632-9992. Envoyez votre forme bien remplie ou lettre à USDA par:

La poste: U.S. Department of Agriculture
 Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
 1400 Independence Avenue, SW
 Washington, D.C. 20250-9410
 Fax: (202) 690-7442, oswa
 email: program.intake@usda.gov.
 Cette institution est un employeur et fournisseur d'opportunité à equité.

Eligibility:

Free Reduced Denied